

ACCORDO NON ONEROSO PER L'ATTUAZIONE DELLE ATTIVITA' DI STEWARDSHIP NELL'AMBITO DEL PROGETTO EUROPEO LIFE WOLFALPS EU-LIFE18 NAT/IT/000972 "AZIONI COORDINATE PER MIGLIORARE LA COESISTENZA LUPO-UOMO NELL'AREALE ALPINO"

tra

Regione Lombardia, Direzione Generale Territorio e Sistemi Verdi con sede in Piazza Città di Lombardia, 1 - 20124 Milano, codice fiscale 80050050154, rappresentata dal Direttore Generale Roberto Laffi, domiciliato per la carica presso la sede di Regione Lombardia in seguito denominata come Regione

e

Gruppo Ornitologico Lombardo, con sede in Piazzale Veronica Gambara 5, 20146 Milano, codice fiscale 97049580158 in persona di Giovanni Gottardi che interviene ed agisce in rappresentanza della stessa in qualità di presidente, in seguito denominato come GOL;

In seguito, denominati come sottoscrittori

PREMESSO CHE

- la D.G.R. 2363 del 30/10/2019 autorizza l'avvio delle attività del progetto LIFE WOLFALPS EU - LIFE18NAT/IT/000972 – Coordinated actions to improve wolf-human coexistence at the alpine population level" presentato a valere sul programma comunitario "Life+ come previsto dal contratto relativo al progetto LIFE WOLFALPS EU "Grant Agreement LIFE18 NAT/IT/000972" sottoscritto il 16 settembre 2019 tra la Commissione Europea e il capofila Ente di Gestione delle Aree Protette delle Alpi Marittime e che vede la partecipazione di Regione Lombardia e di ERSAF in qualità di partner;
- il suddetto progetto LIFE WOLFALPS EU contribuisce al conseguimento dell'obiettivo della Direttiva Habitat 92/43/CEE di favorire e migliorare lo stato di conservazione della specie lupo (*Canis lupus**) attraverso azioni volte a mitigare l'impatto del lupo sulla zootecnia di montagna, trovare un equilibrio fra mondo della caccia e presenza dei predatori, contrastare il bracconaggio e controllare l'ibridazione lupo-cane, trovare e diffondere le migliori strategie di convivenza con la specie nelle zone collinari e pedemontane più vicine ai centri abitati, diffondere un'informazione corretta al pubblico basata su dati scientifici;
- Regione Lombardia nel suo ruolo di partner deve dare attuazione, in modo coordinato con i partner di progetto e in particolare sul territorio lombardo con il partner ERSAF, ad alcune azioni comprese nell'ambito del progetto, e in particolare l'azione E.2.1 che ha l'obiettivo di coinvolgere attivamente i principali portatori d'interesse (azione E.2.1 Stewardship office);
- nell'ambito del Progetto LIFE18 NAT/IT/000972 "LIFE WOLFALPS EU – Coordinated actions to improve wolf-human coexistence at the Alpine population level", è stato istituito un Programma di Stewardship come parte delle azioni E2, le quali interessano in particolare la comunicazione e il coinvolgimento dei portatori di interesse;
- la *vision*, la definizione e lo scopo del Programma di Stewardship sono stati definiti all'interno di un secondo e separato documento (Allegato 1);

CONSIDERATO CHE le parti coinvolte concordano che le azioni del progetto LIFE WOLFALPS EU possano contribuire a creare il presupposto per un'efficace azione di coesistenza tra il lupo e le attività umane;

DATO ATTO che, per quanto sopra scritto, si configura di reciproco interesse ed utilità la collaborazione tra Regione Lombardia e GOL per l'attuazione di attività comuni, previste dal progetto europeo LIFE WOLFALPS EU

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art.1 (Premesse)

Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente accordo

Art. 2 (Oggetto)

Il presente accordo definisce la collaborazione tra Regione Lombardia e GOL, definendone le finalità, gli strumenti e gli obiettivi, per lo sviluppo di alcune azioni comprese nell'ambito del progetto LIFE WOLFALPS EU;

Art. 3 (Impegni delle parti)

Per il conseguimento delle finalità e degli obiettivi indicati all'Art. 2:

Regione Lombardia si impegna a:

- a) supervisionare l'attuazione dell'Accordo;
- b) assicurare il coinvolgimento di GOL come "steward" attraverso la messa a disposizione di informazioni circa i contenuti delle azioni di progetto e di singoli avanzamenti delle stesse (a titolo esemplificativo: presenza del lupo, azioni di monitoraggio, impatto del lupo e azioni di prevenzione dei danni, rapporto preda-predatore, diffusione delle conoscenze e percezione presso la popolazione, iniziative di conoscenza del territorio interessato dalla presenza del lupo quali ecoturismo e attività rivolte alle giovani generazioni, anche dedicate a scoprire le realtà che utilizzano i sistemi di prevenzione);
- c) mettere a disposizione il know how relativo ai temi affrontati dal progetto, anche tramite personale tecnico qualificato incaricato ad hoc nell'ambito del progetto, per il trasferimento delle informazioni a GOL e la formazione dedicata, qualora necessaria;
- d) collaborare con GOL secondo lo *Stewardship program* del progetto LIFE WOLFALPS EU;
- e) promuovere le attività sviluppate insieme a GOL, attraverso i canali di Regione Lombardia e quelli del progetto LIFE WOLFALPS EU, inclusa la pubblicazione degli atti dell'accordo di Stewardship attraverso i mezzi di comunicazione del progetto;

GOL si impegna a:

- f) collaborare con Regione Lombardia, su base volontaria e a titolo non oneroso, nello sviluppo di azioni pilota per una maggiore conoscenza del lupo e per sostenere la convivenza e la riduzione dei conflitti, a titolo esemplificativo, attraverso azioni di diffusione delle conoscenze, sperimentazione di metodi di prevenzione, monitoraggio, azioni di sensibilizzazione, secondo le seguenti linee di collaborazione:

LINEE DI COLLABORAZIONE

DIVULGAZIONE E INFORMAZIONE:

- Realizzare serate divulgative sulla specie in oggetto e sulle attività del progetto LIFE WOLFALPS EU

COLLABORATION LINES

DISSEMINATION AND INFORMATION:

- Dissemination evenings on the species in question and the activities of the LIFE WOLFALPS EU project.

Art. 4 (Risorse finanziarie e modalità di liquidazione)

L'accordo non prevede la messa a disposizione di risorse finanziarie.

Art. 5 (Durata)

La validità del presente Accordo decorre dalla data della sua sottoscrizione e si conclude entro e non oltre il 30 settembre 2024, in conformità alla scadenza del progetto "LIFE WOLFALPS EU - LIFE18 NAT/IT/000972". Le parti potranno recedere unilateralmente dal presente accordo prima della scadenza, a condizione che ne diano notizia alle altre parti con lettera raccomandata a/r e che, in ogni caso, vengano portate a compimento le attività in corso all'atto del recesso.

Art. 6 – (Responsabili)

Per il corretto svolgimento e coordinamento delle attività previste sono individuati i referenti nelle persone di:

- per Regione Lombardia, DG Territorio e Sistemi Verdi, il dirigente della Struttura "Natura e biodiversità";
- per GOL il Presidente

Art. 7 – (Trattamento dati personali)

Le parti forniscono reciproco consenso al trattamento dei rispettivi dati personali unicamente per le finalità connesse all'esecuzione del progetto. Le parti si impegnano reciprocamente al trattamento, alla diffusione alla comunicazione e alla custodia dei dati personali relativi al progetto ovvero da essi sorti, per il perseguimento dei propri fini istituzionali e nel rispetto del regolamento per il trattamento dei dati personali, sensibili e giudiziari e del documento programmatico per la sicurezza dei dati di ciascuna delle parti, in attuazione di quanto disposto dal D. Lgs. 30 giugno 2003, n.196 e successive modifiche ed integrazioni.

Art. 8 - (Modifiche dell'accordo)

Qualsiasi modifica le parti concorderanno di apportare al testo del presente Accordo dovrà essere approvata per iscritto da entrambe le parti, costituendone atto aggiuntivo.

Art. 9 - (Definizione delle controversie)

Regione Lombardia e GOL si impegnano reciprocamente a definire amichevolmente qualsiasi controversia che dovesse derivare dalla interpretazione, validità, efficacia, esecuzione del presente accordo. Qualora le parti fossero d'accordo su questioni di particolare rilievo così come descritte nell'Accordo, possono recedere dal presente Accordo.

Letto, confermato e sottoscritto
Milano, li 10/06/2024

PER LA REGIONE LOMBARDIA
Il Direttore Generale D.G. Territorio e Sistemi Verdi

Firmato da:
ROBERTO LAFFI
Codice fiscale: LFFRRT61P29F205B
Valido da: 16-01-2024 15:46:03 a: 16-01-2027 02:00:00
Certificato emesso da: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3, InfoCert S.p.A., IT
Riferimento temporale 'SigningTime': 06-06-2024 17:17:53
Motivo: Approvo il documento

PER GOL
Giovanni Gottardi



Allegati:

- Allegato 1.** Il Programma Steward LWA EU;
- Allegato 2.** Logo del Programma Stewardship.

Annexes:

- Annex 1.** Stewardship Program LWA EU;
- Annex 2.** LWA EU Stewardship program logo.

-
- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">- Organizzazione di specifici momenti opportunamente concordati a livello regionale o locale (tipo: Giornata dei Lupi, Escursioni sulle tracce del lupo,...)- Trasmissione di informazione sul lupo nell'ambito dei contatti con gli stakeholder con cui veniamo in contatto (agricoltori, cacciatori...)- Trasmissione di informazioni sul progetto LWA-EU sui canali informativi e social di GOL | <ul style="list-style-type: none">-- Organization of specific moments appropriately agreed at regional or local level (such as: Wolf Day, excursions on the trail of the wolf,...)- Transmission of information on the wolf in the context of contacts with the stakeholders we come into contact with (farmers, hunters...)- Transmission of information on the LWA-EU project on information and social channels of GOL |
|--|---|

Le attività svolte nell'ambito dell'accordo sono sotto la diretta responsabilità di GOL e con la firma del presente accordo GOL solleva Regione da qualsiasi responsabilità, diretta e indiretta, per eventuali danni materiali e non materiali e/o spese (ivi incluse le spese legali), che dovessero derivare dall'attuazione del programma

- g) accettare i termini definiti nell'Allegato 1 LWA EU STEWARDSHIP PROGRAM, inclusa la pubblicazione degli atti dell'accordo di Stewardship attraverso i mezzi di comunicazione del progetto;

ANNEX I

LWA EU STEWARDSHIP PROGRAM

PROGRAMMA DI STEWARDSHIP FINALITÀ

Dall'analisi delle esperienze di comunicazione e coinvolgimento dei portatori d'interesse sulla "questione lupo" accumulate nel primo progetto LIFE WolfAlps (2013-2018), dalle indicazioni in letteratura sull'importanza della *Human Dimension* (dimensione umana) nella gestione dei Grandi Carnivori, dalle esperienze dei tanti progetti con cui il progetto si è collegato (e.g. LIFE SloWolf, LIFE Dinalp, LIFE Lynx, etc.), appare con chiarezza che:

la gestione dei grandi carnivori sulle Alpi – nel nostro caso il lupo (*Canis lupus*) – è affare di TUTTI, in primis delle categorie di portatori d'interesse maggiormente coinvolte: allevatori, cacciatori, ambientalisti.

Il Programma di Stewardship del progetto LIFE WolfAlps EU (LWA EU) nasce per andare oltre la semplice presa d'atto di quanto sopra: intende sperimentare la collaborazione attiva con i portatori d'interesse che vogliono interagire con il progetto in termini di idee, costruzione di conoscenza e azioni pilota.

In altre parole, il LIFE WolfAlps EU mette a disposizione, con il Programma di Stewardship, tempo e risorse progettuali per sperimentare collaborazioni inedite con gruppi di portatori d'interesse esterni al progetto e che sono interessati a rimanere tali, anche perché possono avere punti di vista divergenti rispetto al progetto (ad esempio, la conservazione del lupo sulle Alpi per alcuni gruppi, per altri la laicità del progetto sui modelli di gestione che

STEWARDSHIP PROGRAM VISION AND GOALS

Building on the first LIFE WolfAlps (2013-2018) communication experiences and stakeholder engagement on the wolf, the existing literature on Human Dimension in large carnivore management, and the experiences from the many networked projects (e.g., LIFE SloWolf, LIFE Dinalp, LIFE Lynx, etc.), it is clear that:

large carnivore management in the Alps – in our case the wolf (*Canis lupus*) – is EVERYONE's business, and first of all of the main stakeholder categories involved: breeders, hunters and environmentalists.

The Stewardship Program within the LIFE WolfAlps EU project originates with the aim of going beyond the acknowledgement of this fact: its goal is indeed to experiment active collaborations with those stakeholders that are willing to interact with the project in terms of ideas, knowledge building and pilot actions.

In other words, LIFE WolfAlps EU project provide, with the Stewardship Program, time and resources within the project to test new collaborations with stakeholders that are outside the project and that are willing to stay this way, also because they may have different points of view compared to the project (for instance, wolf conservation on the Alps for some people, the project's neutrality towards management strategies that imply wolf culling for others).

ricorrano agli abbattimenti in deroga alla direttiva habitat).

Questo perché crediamo che punti di vista diversi possano essere un elemento di forza piuttosto che di debolezza nell'elaborazione di sempre migliori modelli di coesistenza fra lupo e uomo sulle Alpi.

All this because we believe that different points of view represent a strength rather than a weakness in the elaboration of improved human-wolf coexistence strategies.

TERMINI GENERALI DI ADESIONE AL PROGRAMMA DI STEWARDSHIP LIFE WolfAlps EU

GENERAL TERMS OF ADHESION TO THE LIFE WOLFALPS EU STEWARDSHIP PROGRAM.

1. Eleggibilità.

Si definisce Steward, un soggetto (e/o una categoria di soggetti) riconosciuto dal partenariato LWA EU come portatore d'interesse rispetto alla tematica della coesistenza fra umani e lupo sulle Alpi.

1. Eligibility.

The Steward is defined as that subject (and/or a category of subjects) recognized by the LWA EU consortium as a stakeholder in the context of human-wolf coexistence in the Alps.

2. Collaborazione volontaria.

Lo Steward si propone e/o accetta di collaborare volontariamente ed a titolo gratuito con il personale del progetto LWA EU.

2. Voluntary collaboration.

The Steward proposes and/or accept to collaborate voluntarily and for free with the LWA EU staff.

3. Termini.

Lo Steward si impegna a: *(i)* rispettare i presenti termini generali di collaborazione nonché *(ii)* i termini e/o condizioni specifici concordati con uno o più partner del consorzio LWA EU.

3. Terms.

The Steward commits to: *(i)* respect the above-mentioned general collaboration terms and *(ii)* the specific terms and/or conditions agreed upon with one or more LWA EU partners.

4. Co-partecipazione alle spese dirette.

I partner LWA EU possono utilizzare i fondi dedicati dell'azione E2.1 per compartecipare ai costi diretti sostenuti (e puntualmente documentati) dagli Steward durante lo sviluppo delle azioni di cui all'allegato 2 (a titolo esemplificativo e non esaustivo: spese di viaggio, supporti di comunicazione, sviluppo di prototipi, attrezzatura tecnica etc.).

4. Co-participation in direct costs.

LWA EU partners may use the budget dedicated to action E2.1 to co-participate in the direct costs incurred (and documented) by the Stewards during the development of the actions specified in the attachment 2 (for instance: travel costs, communication supports, prototype preparation, technical equipment etc.)

5. Trasparenza e comunicazione.

Ogni singolo Steward autorizza espressamente i partner LWA EU a pubblicare gli esiti dell'accordo di

5. Transparency and communication.

Each Steward expressly authorizes LWA EU partners to publish the outcomes of the Stewardship Agreement through the project

Stewardship attraverso i mezzi di comunicazione del progetto sotto una licenza Creative Commons Attribution Share Alike (CC BY SA), salvo esplicita e motivata richiesta di riservatezza della controparte.

Allo stesso modo, il progetto LWA EU concede allo Steward il diritto: **(i)** di utilizzo di tutti i materiali prodotti dalla collaborazione; **(ii)** di accesso a tutta la documentazione di progetto nonché **(iii)** di pubblicazione del materiale, salvo esplicita e motivata richiesta di riservatezza della controparte, sui propri canali e utilizzando il logo dedicato allo Stewardship Office (Allegato 3) affiancato al proprio logo istituzionale.

6. Pubblicazione finale.

Al termine del progetto LWA EU, una selezione delle azioni realizzate in collaborazione con gli Steward sarà pubblicata in un libro dedicato, che sarà rilasciato in forma cartacea ed elettronica sotto licenza CC BY SA e presentato alla conferenza finale di progetto (azione E6) con il coinvolgimento degli stessi Steward.

communication channels and tools under a Creative Commons Attribution Share Alike (CC BY SA) licence, unless an explicit and motivated request is made by the Steward.

Similarly, LWA EU grants to the Stewards the right to: **(i)** use all the material produced within the collaboration; **(ii)** access to all the project documentation and **(iii)** publish the material on their channels using the Stewardship Office logo (Attachment 3) alongside their own logo, unless an explicit and motivated request is made by LWA EU.

6. Final publication.

At the end of the LWA EU project, a selection of the actions developed in collaboration with the Stewards will be published in a dedicated book, that will be released in paper and electronic form under a CC BY SA license and that will be presented at the project final conference (action E6) with the engagement of the Stewards themselves.

ANNEX II

LOGO LWA EU STEWARDSHIP PROGRAM



LWA EU STEWARDSHIP